

# Inhalt

- |    |  |    |  |
|----|--|----|--|
| 8  | Vorwort von korientation.<br>Netzwerk für Asiatisch-Deutsche<br>Perspektiven e. V.   | 47 | Phương Thúy Nguyễn<br><b>SORGE</b><br>(2020)   |
| 12 | Vorwort des ehrenamtlichen<br>Redaktionsteams  | 52 | Vivienne P. Lovecraft<br><b>A letter to my Mother</b>  |
| 21 | Sofya<br><b>Wer bin ich?</b>   | 54 | Yvonne Tang 曾靜雯<br>你食咗飯未呀? –<br><b>Hast du schon gegessen?</b>   |
| 22 | Maike Siu-Wuan 晓云 Storf<br><b>Woher ich komme, soweit<br/>ich mich erinnern kann</b> | 56 | Kai Fröhner<br><b>Kontrolle</b>  |
| 26 | Aulic Anamika<br><b>Zwischenwelt</b>   | 58 | Victoria Kure-Wu<br><b>Wie lecker sind<br/>Feta-Melone-Mochis?</b>   |
| 28 | Toan Chí Trần<br><b>Flohmarkt-Erinnerung</b>   | 60 | Sina Balke-Juhn<br><b>Status: Adoptiert aus<br/>Südkorea</b><br>Eine persönliche Kurzreflexion   |
| 33 | Murat Kâmil<br><b>Asien oder Europa? –<br/>Das erste Mal ... Klauen</b>              | 63 | Zach Ramon Fitzpatrick<br>a.k.a. @AsianGermanUpdates<br><b>Asiatische Repräsentationen<br/>(wieder)entdecken:<br/>Empowerment durch ältere<br/>deutsche Filme?</b> |
| 37 | Linda Hu Hafenerger<br><b>Die Chinesische Hintertreppe</b>                           |    |  |
| 42 | Phong Cao<br><b>Zwischen Topfschlagen und<br/>Konfuzianismus</b>                     |    |  |

- |   |  |
|---|--|
| <p>66 Hong Van Nguyen<br/> <b>Wenn Namen doch nur Namen wären</b></p> <p>70 Anika Baluran Schäfer<br/> <b>protestgedicht</b></p> <p>74 Kim Hà<br/> <b>Abendessen</b></p> <p>78 Linh Müller<br/> <b>Über die Suche nach etwas, das sich gar nicht finden lässt</b><br/> (2021)</p> <p>83 THANHXTHU<br/> <b>Zwischen Ichs</b></p> <p>84 Angelika Kim<br/> <b>90 Tage</b></p> <p>89 Mayha Suaysom<br/> <b>Mögliche Ursachen</b></p> <p>92 Kim Ly Lam<br/> <b>Sterne in einer Nussschale</b><br/> Eine Flucht- und Familiengeschichte</p> <p>100 Dorlha / གོ་ལྷ<br/> <b>Tochter Tibets</b></p> <p>108 Miji Ih<br/> <b>Fotoserie Daybetter</b><br/> 2019–2021</p> <p>114 Julika Sasaki<br/> <b>Gelb</b></p> <p>116 Shivā Amiri<br/> <b>Der Ring meiner Mutter</b><br/> انکشتر مادر</p> | <p>121 Hoàng Anh Nguyẽn<br/> <b>Hoas Lebensgeschichte – thêm một chút yêu thương</b></p> <p>125 Christine Vo<br/> <b>Ausgeschlossen</b></p> <p>128 akiko rive<br/> <b>Unbehagen, Vertrauen, Körper</b></p> <p>132 tâm* trần<br/> <b>Vom Hiersein</b></p> <p>136 MaNa<br/> <b>Mein armes Baby</b></p> <p>138 tâm*<br/> <b>Ich erinnere mich ...</b></p> <p>140 Kyung Lee Gagum (Dr. G.)<br/> <b>Mein Name: gegeben in Südkorea, vergeben in Deutschland und schließlich so in den USA ergeben</b></p> <p>144 Feifei Yu<br/> <b>Mit der Transsib von Peking nach Ost-Berlin</b></p> <p>147 Michelle Schleimer<br/> <b>Salz und Zucker vertauschen</b></p> <p>150 Dan Thy Nguyen<br/> <b>Boat People Zyklus</b></p> <p>159 Susheela Mahendran<br/> சுசீலா மகேந்திரன்<br/> <b>Wer schreibt Geschichte? Who is writing history?</b></p> |
|---|--|

- |   |  |
|---|--|
| <p>164 Victoria Wong 黃<br/> <b>Am anderen Ende des Ufers</b><br/> Die Fluchtgeschichte meines Vaters</p> <p>167 Quang Nguyễn-Xuân<br/> <b>Sài Gòn ơi</b></p> <p>174 Sabeth Yu<br/> <b>Die Tochter meiner Eltern</b></p> <p>177 Jiaqi Hou<br/> <b>Wie heißt du eigentlich?</b></p> <p>184 Alisa Berger<br/> <b>Three Borders – „HALMANI“</b></p> <p>189 Leh Hwang<br/> <b>Not ok</b></p> <p>194 Popo Fan 文/范坡坡<br/> 床上的“微型种族主义”<br/> „Mikrorassismus“ im Bett<br/> 亚裔男同志如何应对刻板化的性别认识<br/> Wie Asiatische schwule Männer<br/> mit Stereotypen umgehen</p> <p>200 Divina Kuan<br/> <b>Ein Punkt im Pazifik</b></p> <p>204 Mai Vũ<br/> <b>Eine kurze Geschichte von<br/> Mai Vu</b></p> <p>209 Julia Diệp My Feige<br/> Nô-en</p> <p>216 Thúy-Tiên Nguyễn<br/> <b>Alles ist schwammig</b></p> <p>219 ckp<br/> <b>I love you is one word</b><br/> (2021)</p> | <p>224 Thi Le Thanh Ho<br/> Ba</p> <p>225 Thi Le Thanh Ho<br/> <b>Solar Plexus</b></p> <p>226 Susanna Ott<br/> <b>Heimwärts</b></p> <p>230 Mai-Anh Boger<br/> <b>Was ich im Fingernagel-<br/> studio gelernt habe</b><br/> Ein Crashkurs in kolonialer Farblehre</p> <p>232 Linda Zeng<br/> <b>Post-migrantisch und<br/> deutsch</b></p> <p>234 Limo<br/> <b>Auffangen und Fallen lassen</b></p> <p>239 Taudy Pathmanathan<br/> <b>Reclaim</b></p> <p>240 Wynonna Nixel<br/> <b>Schwupp!</b></p> <p>242 Biografien</p> <p>253 Dank</p> |
|---|--|